



HP

Vectra

Corporate PCs



Краткое руководство пользователя



www.hp.com/go/vectrasupport

www.hp.com/desktops/pccafe

Предупреждение

Информация в этом документе может быть изменена без уведомления. Hewlett-Packard не предоставляет относительно данного материала никаких гарантий, включая, но не ограничиваясь, предполагаемую гарантию о высоких коммерческих качествах данного изделия и его соответствии конкретным целям. Hewlett-Packard не несет ответственности за ошибки в этом документе, а также за случайный или преднамеренный ущерб, полученный в связи с доставкой, исполнением или использованием данного материала.

Этот документ содержит информацию, подлежащую защите авторским правом. Все права защищены. Никакая часть этого документа не может быть скопирована, воспроизведена или переведена на другой язык без предварительного письменного разрешения Hewlett-Packard Company.

Adobe™ и Acrobat™ являются торговыми марками Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® и Windows NT® являются зарегистрированными в США торговыми марками.

Hewlett-Packard France, Business Desktop Division, 38053 Grenoble Cedex 9, France

© 1999 Hewlett-Packard Company

Важная информация по безопасности

ОСТОРОЖНО

Если вы не уверены, что сможете без труда поднять оборудование, не пытайтесь переносить его без чьей-либо помощи.

Никогда не открывайте крышку ПК, не отключив предварительно кабели электрической и коммуникационных сетей. Если компьютер подключен к электрической сети с помощью какого-либо защитного устройства, то перед снятием крышки необходимо выключить ПК с помощью кнопки питания и отсоединить кабель питания. Перед обслуживанием ПК отсоединяйте кабели защитного устройства. Перед включением ПК всегда устанавливайте крышку на место.

Во избежание удара электрическим током никогда не открывайте блок питания. Там нет частей, предназначенных для обслуживания. Для замены используйте только блок питания, предоставленный службой технической поддержки HP. Убедитесь, что электрическая сеть соответствует требованиям к электропитанию ПК, указанным на этикетке блока питания.

Неправильно установленная батарейка может взорваться. Никогда не пытайтесь перезаряжать, разбирать или сжигать использованные батарейки. При замене батарейки необходимо использовать тип, рекомендуемый производителем. В этом ПК установлена литиевая батарейка, которая не содержит тяжелых металлов, тем не менее, для защиты окружающей среды не выбрасывайте батарейку. Постарайтесь вернуть ее либо в магазин, где была приобретена батарейка, либо дилеру, продавшему ПК, либо в HP. Это позволит отправить батарейку на вторичную переработку или уничтожить ее способом, наносящим наименьший вред окружающей среде. Использованные батарейки принимаются бесплатно.

Если используется модем:

Не подключайте данное оборудование к телефонной линии во время грозы. Никогда не устанавливайте телефонные розетки в местах с повышенной влажностью, кроме случаев, когда проводка отключена от телефонной сети. Никогда не прикасайтесь к неизолированным проводам и контактам, подключенным к телефонной сети. Соблюдайте меры предосторожности при установке или изменении телефонной проводки. Не пользуйтесь телефоном (кроме беспроводных) во время грозы, т.к. существует опасность поражения разрядом молнии.

Для сообщения об утечке газа не используйте телефон, находящийся в зоне утечки.

Никогда не прикасайтесь к коммуникационной плате, подключенной к телефонной сети, и не снимайте ее.

Установка и использование ПК

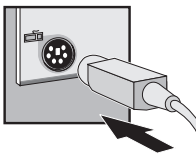
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ЭРГОНОМИКЕ

Длительное и неправильное использование клавиатуры и других устройств ввода может стать причиной травмы RSI (Repetitive Strain Injury), в результате чего пострадают мягкие ткани рук и плеч. Если при работе с компьютером вы испытываете боль или дискомфорт, немедленно прекратите работу и как можно скорее обратитесь к врачу.

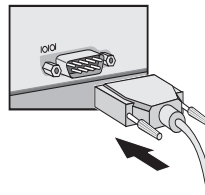
Нашей главной заботой являются ваши комфорт и безопасность, поэтому перед использованием ПК мы настоятельно рекомендуем ознакомиться с информацией по эргономике. Подробные сведения см. в интерактивном документе “Работайте с комфортом” на жестком диске ПК или на Web-узле HP по адресу: www.hp.com/ergo/. Краткую информацию см. в разделе “Рекомендации по комфорту и безопасности” на стр. 9.

Подключение устройств

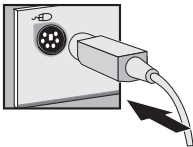
Как правило, разъемы имеют цветовую маркировку, которую необходимо соблюдать при подключении устройств. Однако, разъемы некоторых мониторов могут не иметь такой маркировки. *Разъемы допускают подключение только одним способом.*



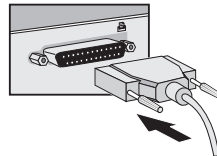
Разъем клавиатуры
(пурпурный).
Порядок подключения
мультимедийной клавиатуры HP см. на стр. 4



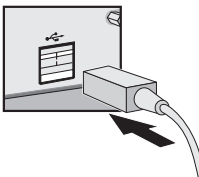
Два 9-контактных последовательных порта
(бирюзовые)



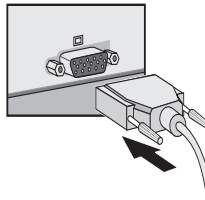
Разъем мыши
(зеленый)



25-контактный параллельный порт (красный).
Порядок подключения принтера см. в документации, прилагаемой к принтеру.



2 разъема шины USB
(черные).
USB поддерживается:
а) последней версией Windows 95;
б) Windows 98;
в) Windows 2000.



Разъем монитора
Порядок подключения монитора см. в документации, прилагаемой к монитору.

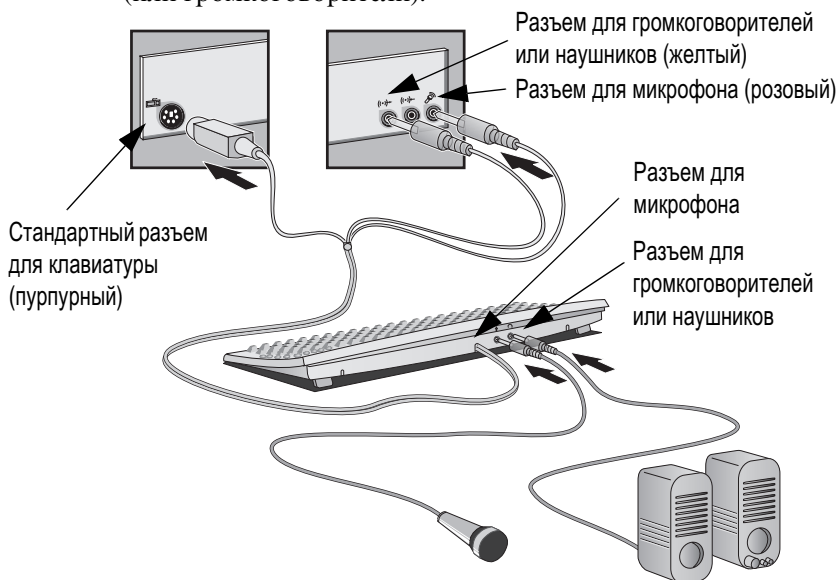
Подключение мультимедиа-компонентов

ОСТОРОЖНО

Чтобы избежать удара электрическим током и не повредить глаза лучом лазера, никогда не открывайте лазерный модуль. Это устройство предназначено для обслуживания только квалифицированным персоналом. Не пытайтесь выполнять какую-либо настройку лазерного устройства. Требования к питанию и длине волны см. на этикетке привода CD-ROM. Этот продукт относится к 1-му классу устройств, использующих лазерное излучение.

Во избежание неприятных ощущений всегда убавляйте громкость до минимума перед подключением наушников или громкоговорителей. Длительное прослушивание на большой громкости может необратимо ухудшить слух. Перед подключением наушников наденьте их на шею и убавьте громкость. После этого подключите наушники, наденьте их на голову и медленно прибавляйте громкость до необходимого уровня.

- 1 Подключите к ПК мультимедийную клавиатуру HP. Разъемы имеют цветовую маркировку, которую необходимо соблюдать при подключении устройств.
- 2 Подключите к клавиатуре микрофон и наушники (или громкоговорители).



ЗАМЕЧАНИЕ

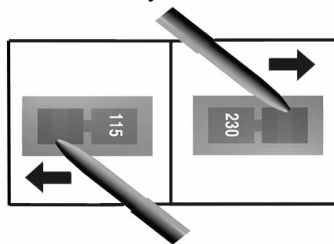
Устройства для чтения смарт-карт необходимо подключать к последовательному порту и разъему мыши (не используйте разъем для клавиатуры, т.к. он имеет недостаточную мощность).

Подключение кабеля питания

ОСТОРОЖНО

Подключайте оборудование только к розеткам с заземлением. Используйте кабели питания только с правильно заземленной вилкой, например, кабель питания, прилагаемый к данному оборудованию, или же другой, соответствующий национальным стандартам. Для обесточивания ПК необходимо отключить кабель питания от электрической розетки. Это означает, что ПК должен быть расположен вблизи от легко доступной розетки.

- 1 Снимите с разъема питания ПК предупреждающую этикетку и убедитесь, что напряжение выбрано правильно для данной страны (как правило, этот переключатель уже установлен производителем в нужное положение).



Переключатель
напряжения

- 2 Подключите кабели питания к монитору и компьютеру (разъемы допускают подключение только одним способом).
- 3 Подключите кабели питания монитора и компьютера к заземленной электрической розетке.

ЗАМЕЧАНИЕ

Компания Hewlett-Packard не предусматривает модернизацию блока питания. Информация об установке блока питания приведена исключительно в целях облегчения замены дефектного блока питания. Используйте при этом только блок питания, предоставленный службой технической поддержки HP.

Выключение ПК

Перед выключением ПК убедитесь, что работа всех приложений завершена. Затем в меню **Пуск** (для ОС Windows NT 4.0, Windows 95, Windows 98 и Windows 2000) выберите команду завершения работы. Если необходимо немедленно выключить ПК (например, после сбоя операционной системы), нажмите кнопку питания и удерживайте ее приблизительно 5 секунд.

Проблемы при включении ПК

Не включается питание ПК

Проверьте...

Правильность подключения кабеля питания ПК.

Для этого...

Подключите кабель питания ПК к исправной заземленной электрической розетке.

Ошибки при выполнении загрузочного теста POST

Если при загрузке ПК появляется сообщение об ошибке или раздается звуковой сигнал, это указывает на неверную конфигурацию ПК.

Проверьте...

Параметры конфигурации, для которых было получено сообщение об ошибке теста POST.

Для этого...

См. подробную информацию об устранении неисправностей на Web-узле HP по адресу:
www.hp.com/go/vectrasupport.

Проблемы с оборудованием

Не работает монитор

Индикатор питания ПК светится, но на экране монитора нет изображения.

Проверьте...

Включено ли питание монитора (индикатор должен светиться).
Правильность подключения кабеля питания монитора.
Правильность подключения видеокабеля.
Регулировку яркости и контрастности.

Для этого...

В прилагаемой к монитору документации прочтите описание сигналов индикатора (зеленый, оранжевый или мигающий).
Подключите кабель питания монитора к исправной заземленной электрической розетке.
Подключите видеокабель к ПК и монитору.
Воспользуйтесь экранным меню монитора или органами управления на лицевой панели.

В процессе загрузки ПК на экране присутствует изображение, но затем оно пропадает.

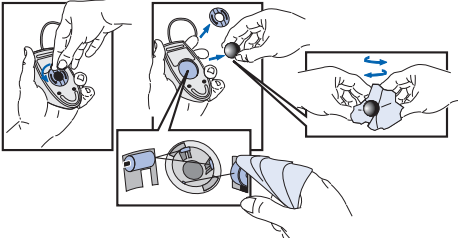
Проверьте...

Правильно ли настроены параметры монитора в операционной системе.

Для этого...

- В ОС Windows NT: в процессе загрузки выберите режим VGA.
- В ОС Windows 95, Windows 98 и Windows 2000: перезагрузите ПК. На экране появится логотип Vectra. В ОС Windows 95 и Windows 98: услышав звуковой сигнал, нажмите клавишу **F8** и загрузите ПК в безопасном режиме (Safe Mode). В ОС Windows 2000: при появлении соответствующего сообщения нажмите клавишу **F8** и загрузите ПК в режиме VGA. Дважды щелкните по значку **Экран** на панели управления ПК, затем щелкните по кнопке **Настройка**. С помощью бегунка на регуляторе установите другое разрешение экрана.
- При использовании другой операционной системы см. прилагаемую к ней документацию.

Не работает клавиатура	
<p>Убедитесь, что...</p> <p>Кабель клавиатуры правильно подключен к ПК.</p> <p>Клавиатура чистая и не имеет запавших клавиш.</p> <p>Клавиатура исправна.</p> <p>Используется правильный драйвер. Для работы с мультимедийной клавиатурой HP должен быть установлен соответствующий драйвер, входящий в состав ОС Windows NT 4.0, Windows 95, Windows 98 или Windows 2000. При использовании другой операционной системы см. прилагаемую к ней документацию.</p>	<p>Для этого...</p> <p>Подключите кабель к соответствующему разъему сзади ПК, соблюдая цветовую маркировку.</p> <p>Проверьте все клавиши и убедитесь, что они находятся на одинаковой высоте и не западают.</p> <p>Замените клавиатуру на заведомо исправную или подключите ее для проверки к другому ПК.</p> <p>Скопируйте последнюю версию драйвера с Web-узла HP по адресу: www.hp.com/go/vectrasupport.</p>
Если ПК загружается нормально, но проблемы остаются.	Запустите утилиту DiagTools.

Не работает мышь	
<p>Убедитесь, что...</p> <p>Кабель мыши правильно подключен к ПК.</p> <p>Используется правильный драйвер. Для работы с расширенной мышью HP должен быть установлен соответствующий драйвер, входящий в состав предустановленной ОС Windows NT 4.0, Windows 95, Windows 98 или Windows 2000.</p>	<p>Для этого...</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Выключите питание ПК (если используется мышь USB, питание можно не выключать). 2 Подключите кабель к соответствующему разъему сзади ПК, соблюдая цветовую маркировку. <p>Скопируйте последнюю версию драйвера с Web-узла HP по адресу: www.hp.com/go/vectrasupport.</p>
<p>Мышь чистая.</p> 	<p>Очистите шарик мыши, как показано ниже.</p>
Мышь исправна.	Замените мышь на заведомо исправную или подключите ее для проверки к другому ПК.
Если ПК загружается нормально, но проблемы остаются.	Запустите утилиту DiagTools.

Дополнительная информация

Более подробную информацию об устранении неисправностей см. на Web-узле HP по адресу:

www.hp.com/go/vectrasupport.

Программа диагностики оборудования HP DiagTools

Программа HP DiagTools поможет выполнить диагностику проблем на ПК HP Vectra и рабочих станциях HP. Дополнительную информацию см. в документе *Diagtools User's Guide*, который доступен на Web-узле HP в формате PDF (Adobe Acrobat).

ЗАМЕЧАНИЕ

Перед обращением в компанию HP запустите программу DiagTools. Это позволит предоставить необходимую информацию специалистам службы технической поддержки.

Где можно получить программу DiagTools

Программа DiagTools находится:

- в диагностическом (скрытом) разделе на жестком диске ПК;
- на прилагаемом к ПК диске *CD-ROM для копирования и восстановления ПО*;
- на компакт-диске *HP Diagtools*, который можно заказать на Web-узле HP по адресу: www.hp.com/go/vectrasupport.

Запуск программы DiagTools с жесткого диска ПК

- 1 Перезапустите ПК и при появлении соответствующего сообщения нажмите **F2** для запуска программы HP *Setup*.
- 2 Убедитесь, что параметру PnP OS в меню Main программы *Setup* присвоено значение **NO**.
- 3 Перезагрузите ПК.
- 4 При появлении сообщения “Press F10 to start hardware diagnostics” нажмите **F10**.

ЗАМЕЧАНИЕ

Этот способ запуска доступен только в том случае, если диагностический раздел на жестком диске не был удален.

Запуск программы DiagTools с диска *CD-ROM для копирования и восстановления ПО*

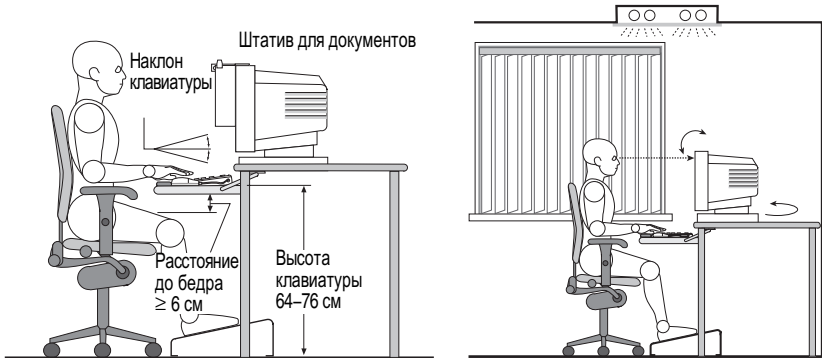
Чтобы запустить программу DiagTools с диска *CD-ROM*:

- 1 Перезапустите ПК и при появлении соответствующего сообщения нажмите **F2** для запуска программы HP *Setup*.
- 2 Проверьте порядок загрузки устройств в программе *Setup* (или нажмите **F8** при загрузке). Первым загрузочным устройством должен быть привод *CD-ROM*, *DVD-ROM* или *CD-RW*.
- 3 Вставьте диск *CD-ROM для копирования и восстановления ПО*.
- 4 Перезапустите ПК.
- 5 После загрузки с диска *CD-ROM* на экране появится меню.
- 6 Выберите команду “Run the diagnostics on your PC” и выполните диагностические тесты, следуя инструкциям на экране.

Рекомендации по комфорту и безопасности

Подготовка рабочего места

При использовании компьютерного оборудования НР очень важно, чтобы рабочее место было комфортным и способствовало повышению продуктивности.



- **Высота рабочей поверхности.** Рабочая поверхность должна иметь регулировку по высоте. Проверьте, находится ли рабочая поверхность на подходящей высоте. Для этого отрегулируйте высоту кресла так, чтобы ступни полностью стояли на полу. Затем измените высоту рабочей поверхности так, чтобы предплечья были параллельны полу, а пальцы удобно лежали на клавиатуре или другом устройстве ввода.
- **Кресло.** Очень важно, чтобы кресло обеспечивало удобную посадку и обладало следующими возможностями и характеристиками: регулировка по высоте и углу наклона, изогнутый край сиденья, устойчивое основание (например, пять ножек на роликах), регулируемая спинка, легко вращающееся сиденье, полностью регулируемые и мягкие подлокотники.
- **Монитор.** Установите монитор таким образом, чтобы верхняя граница экрана находилась на уровне глаз или немного ниже (до 15 градусов).
- **Размещение компонентов.** Все компоненты компьютерной системы НР (монитор, штатив для документов, клавиатура, мышь и другие устройства ввода, а также наушники и громкоговорители) должны быть оптимально расположены

и настроены в соответствии с индивидуальными требованиями пользователя. Если основным инструментом является клавиатура, положите ее прямо перед собой, а не сбоку. Если работа предполагает интенсивное использование мыши или другого устройства позиционирования, разместите его прямо перед кистью руки. Если же используется и мышь, и клавиатура, расположите их на одном уровне рабочей поверхности рядом друг с другом. При использовании опоры для ладоней расположите ее на одном уровне с передним краем клавиатуры. Не забудьте оптимально разместить и другие предметы, такие как телефон или блокнот.

ВНИМАНИЕ

В некоторых случаях неправильное использование клавиатуры, мыши и других устройств ввода может послужить причиной дискомфорта или травмы. Правильное размещение этих устройств поможет обеспечить комфорт и безопасность.

Рабочая поза

Если положение тела не изменяется в течение длительного времени, это приводит к повышенной утомляемости и снижению работоспособности. Чтобы свести к минимуму потенциальную опасность возникновения физического дискомфорта или травмы, очень важно соблюдать правильную посадку.

- *Голова.* При работе с монитором не наклоняйте голову вперед больше чем на 15 градусов и старайтесь держать ее ровно.
- *Спина.* При работе за компьютером следите за тем, чтобы спина поддерживалась спинкой стула в вертикальном или слегка наклоненном назад положении.
- *Руки.* Руки и локти должны быть расслаблены и свободны, а верхние части рук перпендикулярны поверхности пола или наклонены вперед не более чем на 15 градусов. Старайтесь держать кисти и предплечья параллельно поверхности пола, а локти – согнутыми под углом 70 – 115 градусов. При этом держите локти как можно ближе к туловищу (угол между локтем и телом должен быть не более 20 градусов).
- *Кисти, запястья и предплечья.* При работе с клавиатурой, мышью и другими устройствами ввода старайтесь держать кисти, запястья и предплечья расслабленно и свободно. Для этого, например, кладите предплечья на стол.

- *Ноги.* Бедра должны быть расположены горизонтально или немного наклонены вниз, а колени согнуты под прямым углом. Убедитесь также, что под столом достаточно места для ног.
- *Ступни.* Если после регулировки кресла не удастся подобрать для ног удобное положение, используйте подставку для ног, регулируемую по высоте и углу наклона.

Дополнительные рекомендации

- Чтобы снизить утомляемость глаз, время от времени отводите взгляд от экрана. Кратковременно фокусируйте взгляд на удаленных объектах и периодически мигайте, чтобы глаза увлажнялись. Не забывайте регулярно проверять зрение и следите за тем, чтобы очки подходили для работы с компьютером.
- Не забывайте время от времени изменять позу. Если положение тела остается неизменным в течение длительного времени, это приводит к повышенной утомляемости и снижению работоспособности. Когда необходимо выполнить работу, занимающую много времени, делайте частые короткие перерывы. Как показывает практика, лучше всего делать перерыв на 5–10 минут каждый час. Короткие частые перерывы более полезны для организма, чем редкие и продолжительные. Результаты исследований свидетельствуют о том, что люди, работающие долгое время без перерыва, в большей степени подвержены различным заболеваниям.
- Старайтесь чаще менять выполняемые задачи – это поможет предотвратить затекание мышц. Например, чередуя работу на клавиатуре с чтением, письмом, архивацией и перемещением по комнате, вы сможете поддерживать мышцы в расслабленном состоянии. Время от времени разминайте мышцы рук, плеч, шеи и спины. Делайте это каждый раз во время коротких перерывов в работе, как минимум один раз в час.
- Можно значительно снизить дискомфорт, используя альтернативные эргономические разработки и аксессуары, такие как специально изготовленные с учетом индивидуальных и эргономических требований кресла, опоры для ладоней, полки для клавиатуры, альтернативные устройства ввода, специальные очки, антибликовые фильтры и т.п. Дополнительную информацию можно получить у работодателя, врача, с помощью информационных ресурсов организации, а также в разделе *Источники информации* интерактивного руководства *Работайте с комфортом* на жестком диске компьютера НР.

Соответствие нормам

DECLARATION OF CONFORMITY

According to ISO/IEC Guide 22 and CEN/CENELEC EN 45014

Manufacturer's name: HEWLETT-PACKARD France

Manufacturer's address: 5 Avenue Raymond Chanas-Eybens
38053 GRENOBLE Cedex 09 -FRANCE

Declares that the products:

Product Name Personal Computer

Model Number(s) HP Vectra VL600
Models DT and MT

Conform(s) to the following Product Specifications:

SAFETY

- International: IEC 60950:1991 +A1 +A2 +A3+A4 / GB4943-1995
- Europe EN 60950:1992 +A1 +A2 +A3+A4

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

- CISPR 22:1993+A1+A2/ EN 55022:1994+A1+A2 Class B 1)
- EN 50082-1:1992
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0.5 kV Signal Lines
1 kV Power Lines
- IEC 555-2:1982+A1:1985 / EN 60555-2:1987
- IEC 61000-3-3:1994 / EN 61000-3-3:1995
- GB9254-1988**
- FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B ²⁾
- ICES-003, Issue 2
- VCCI-B
- AS/NZ 3548:1992

Supplementary information: The product herewith complies with the requirements of the following Directives and carries the CE-marking accordingly:

EMC Directive 89/336/EEC and Low Voltage Directive 73/23/EEC, both amended by the Directive 93/68/EEC.

- 1) The product was tested in a typical configuration with Hewlett-Packard Personal Computer Systems.
- 2) This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:
 - (1) This device may not cause harmful interference, and
 - (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Grenoble

September 1999


Jean-Marc JULIA

Quality Manager

For Compliance Information ONLY, contact:

USA contact: Hewlett Packard Company, Corporate Product Regulations Manager 3000 Hanover Street,
Palo Alto, CA 94304. (Phone (415) 857-1501)

FCC (for USA only)

Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement

Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna
- increase the separation between the equipment and the receiver
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

Notice for Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Class B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Safety Warning for the USA and Canada

If the power cord is not supplied with the computer, select a power cord in accordance with your national electrical specifications.

USA: use a UL listed type SVT detachable power cord.

Canada: use a CSA certified detachable power cord.

For your safety, never remove the PC's cover without first removing the power cord from the power outlet and any connection to a telecommunications network. Always replace the cover before switching the PC on again

(If lithium battery is used)

There is a danger of explosion if the battery is incorrectly installed. For your safety, never attempt to recharge, disassemble, or burn an old battery. Only replace the battery with the same or equivalent type, as recommended by the manufacturer. The battery in this PC is a lithium battery which does not contain any heavy metals. Nevertheless, in order to protect the environment, do not dispose of batteries in household waste. Please return used batteries either to the shop from which you bought them, to the dealer from whom you purchased your PC, or to HP so that they can either be recycled or disposed of in the correct way. Returned batteries will be accepted free of charge.

Si le cordon secteur n'est pas livré avec votre ordinateur, utiliser un cordon secteur en accord avec votre code électrique national.

Canada: utiliser un cordon secteur certifié CSA.

Pour votre sécurité, ne pas enlever le capot de cet équipement avant de débrancher le cordon secteur et toute connexion au réseau de télécommunication. Remettez toujours le capot avant de mettre sous tension

(En cas d'utilisation de pile au lithium)

Il y a danger d'explosion lorsque la pile n'est pas installée correctement. Pour votre sécurité, ne jamais essayer de recharger, de démonter ou de brûler l'ancienne pile. Remplacer uniquement avec une pile du même type ou d'un type équivalent recommandé par le constructeur. La pile dans cet ordinateur est une pile au lithium qui ne contient pas de métaux lourds, néanmoins, afin de protéger l'environnement, ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères. Rendez les où vous les avez achetées, au revendeur où vous avez acheté votre ordinateur ou à Hewlett Packard, pourqu'elles soient recyclées ou rangées de manière qui ne nuit pas à l'environnement. Les piles usées seront acceptées gratuitement.

Соответствие нормам

Warnung

Wenn die Batterie nicht korrekt eingebaut wird, besteht Explosionsgefahr. Zu ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie nicht versuchen, die Batterie wiederaufzuladen, zu zerlegen oder die alte Batterie zu verbrennen. Tauschen Sie die Batterie nur gegen den gleichen oder ähnlichen Typ aus, der vom Hersteller empfohlen wird. Bei der in diesem PC integrierten Batterie handelt es sich um eine Lithium-Batterie, die keine Schwermetalle enthält. Batterien und Akkumulatoren gehören nicht in den Hausmüll. Sie werden vom Hersteller, Händler oder deren Beauftragten kostenlos zurückgenommen, um sie einer Verwertung bzw. Entsorgung zuzuführen.

Notice for the Netherlands



Bij dit apparaat zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet U ze niet weggooien maar inleveren als KCA.

Hinweis für Deutschland: Geräuschemission

Lärmangabe nach Maschinenlärverordnung - 3 GSGV (Deutschland):

LpA < 70 dB am Arbeitsplatz bei normalem Betrieb nach DIN 45635 T.19
(under normal use in the workplace, as per ISO 7779).

Notice for Japan

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

This equipment is in the Class B category information technology equipment based on the rules of the Voluntary Control Council For Interference by Information Technology Equipment (VCCI). Although aimed for residential area operation, radio interference may be caused when used near a radio or TV receiver. Read the instructions for correct operation.

Notice for Korea

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장해검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용될 수 있습니다.

Гарантия на оборудование HP

Основные положения

Положения настоящей гарантии на оборудование HP предоставляют Покупателю точно выраженные гарантийные права от компании HP, производителя оборудования. Подробное описание условий гарантийного обслуживания см. на Web-узле HP. Покупатель может также иметь другие юридические права в соответствии с местным законодательством или специальным письменным соглашением с HP.

ЗАМЕЧАНИЕ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЕЙ В АВСТРАЛИИ И НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ: ПОЛОЖЕНИЯ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ, КРОМЕ ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ СЛУЧАЕВ, НЕ ИСКЛЮЧАЮТ, НЕ ЗАПРЕЩАЮТ И НЕ ИЗМЕНЯЮТ, А ТОЛЬКО ДОПОЛНЯЮТ УСТАНОВЛЕННЫЕ ЗАКОНОМ ПРАВА ПОКУПАТЕЛЕЙ, ПРИМЕНИМЫЕ К ПРОДАЖЕ ДАННОГО ПРОДУКТА. МЕСТНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО МОЖЕТ ПРЕДОСТАВЛЯТЬ ПОКУПАТЕЛЮ И ДРУГИЕ ПРАВА. В ЭТОМ СЛУЧАЕ ПОДРОБНУЮ ИНФОРМАЦИЮ МОЖНО ПОЛУЧИТЬ У АВТОРИЗОВАННОГО ПАРТНЕРА HP ИЛИ В ТОРГОВОМ И СЕРВИСНОМ ЦЕНТРЕ HP.

Гарантийный ремонт и замена

Оборудование HP

В течение срока гарантии компания HP гарантирует, что оборудование, комплектующие и расходные материалы HP не имеют дефектов как материалов, так и изготовления. Тем не менее, за исключением оговоренных выше случаев, HP не гарантирует, что работа оборудования, комплектующих и расходных материалов HP будет надежной и без ошибок.

Если во время гарантийного срока HP будет не в состоянии в течение разумного периода времени отремонтировать изделие в соответствии с условиями гарантии, Покупатель имеет право получить обратно сумму, затраченную на приобретение изделия. При этом само изделие должно быть возвращено авторизованному партнеру HP или другому предприятию, указанному компанией HP. За исключением случаев, оговоренных в отдельном письменном соглашении с HP, при получении возврата стоимости все компоненты оборудования должны быть возвращены в составе системного блока.

Настоящая гарантия распространяется на процессор, клавиатуру, мышь и комплектующие Hewlett-Packard, входящие в состав системного блока в момент приобретения компьютера, такие как видеоадаптеры, устройства хранения данных и контроллеры интерфейсов.

Изделия HP, используемые вне системного блока, такие как внешние подсистемы хранения данных, мониторы, принтеры и другое периферийное оборудование, а также компоненты, установленные после приобретения компьютера, имеют собственные условия гарантии.

Компания HP НЕ предоставляет техническую поддержку изделий, используемых в качестве сетевого сервера.

Если не оговорено иначе, то в пределах, разрешенных местным законодательством, оборудование HP может содержать переработанные части (эквивалентные новым по эксплуатационным характеристикам) или части, являющиеся предметом случайного использования. HP может отремонтировать или предоставить для замены (а) изделия, эквивалентные по эксплуатационным характеристикам изделиям, подлежащим ремонту или замене, но которые могут быть бывшими в употреблении, (б) изделия, которые могут содержать переработанные части (эквивалентные новым по эксплуатационным характеристикам) или части, являющиеся предметом случайного использования или (в) изделия, эквивалентные по своим функциям оригинальному изделию, снятому с производства.

Оборудование других производителей

Изделия других производителей, используемые вне системного блока, такие как внешние подсистемы хранения данных, мониторы, принтеры и другое периферийное оборудование, имеют собственные условия гарантии, предоставляемые их производителем.

Доказательство приобретения и срок гарантии

Для получения технической поддержки оборудования и программного обеспечения в течение гарантийного срока может потребоваться доказательство действительной даты приобретения изделия. При отсутствии доказательств началом гарантийного срока считается дата производства, указанная на изделии.

Гарантия на оборудование НР

Исключения

Гарантия не распространяется на дефекты, полученные в результате: (а) неправильного или неадекватного обслуживания и настройки; (б) использования программного обеспечения, интерфейсных устройств, комплектующих и расходных материалов других поставщиков; (в) неавторизованного ремонта, обслуживания, модификации и неправильного использования; (г) эксплуатации или хранения в недопустимых для данного изделия условиях; (д) неправильной подготовки места эксплуатации или обслуживания; (е) заражения компьютерным вирусом, а также (ж) других действий, оговоренных далее в настоящей гарантии.

Ограничение подразумеваемых гарантий

В ПРЕДЕЛАХ, РАЗРЕШЕННЫХ МЕСТНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ЛЮБАЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМАЯ ГАРАНТИЯ ВЫСОКИХ КОММЕРЧЕСКИХ КАЧЕСТВ И ПРИГОДНОСТИ КОНКРЕТНЫМ ЦЕЛЯМ, А ТАКЖЕ ДРУГИЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, ОГРАНИЧИВАЮТСЯ СРОКОМ ДЕЙСТВИЯ ДАННОЙ ГАРАНТИИ.

Ограничение прав Покупателя

В ПРЕДЕЛАХ, РАЗРЕШЕННЫХ МЕСТНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ОГОВОРЕННЫЕ В НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ МЕРЫ ЯВЛЯЮТСЯ ЕДИНСТВЕННЫМИ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ СРЕДСТВАМИ ЗАЩИТЫ ПРАВ ПОКУПАТЕЛЯ. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЕВ, ОГОВОРЕННЫХ ВЫШЕ, НР НИ ПРИ КАКИХ УСЛОВИЯХ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОТЕРЮ ДАННЫХ И ЛЮБОЙ ПРЯМОЙ, КОСВЕННЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ ИЛИ ПРЕДНАМЕРЕННЫЙ УЩЕРБ (ВКЛЮЧАЯ ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ), НЕЗАВИСИМО ОТ УСЛОВИЙ КОНТРАКТА, ДЕЛИКТА И ЛЮБЫХ ДРУГИХ ЮРИДИЧЕСКИХ ОСНОВАНИЙ.

Варианты гарантии на оборудование НР

ПРИВЕДЕННЫЕ ДАЛЕЕ ВАРИАНТЫ ГАРАНТИИ НА ОБОРУДОВАНИЕ НР ОТНОСЯТСЯ ТОЛЬКО К ДАННОМУ ОБОРУДОВАНИЮ НР. ЭТИ ВАРИАНТЫ ЯВЛЯЮТСЯ ДОПОЛНЕНИЕМ К ПОЛОЖЕНИЯМ ОБЩЕЙ ГАРАНТИИ НА ОБОРУДОВАНИЕ И ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ПРИВЕДЕННЫМ НА WEB-УЗЛЕ НР, И ЗАМЕНЯЮТ ЛЮБЫЕ УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПРИСУТСТВОВАТЬ В ИНТЕРАКТИВНОЙ И ЛЮБОЙ ДРУГОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ, А ТАКЖЕ В МАТЕРИАЛАХ, СОДЕРЖАЩИХСЯ В УПАКОВКЕ КОМПЬЮТЕРНОГО ПРОДУКТА.

Варианты гарантийного обслуживания
5-летняя ограниченная гарантия: предоставление бесплатных запасных частей в течение 5 лет.
5-летняя ограниченная гарантия: 5 лет с обслуживанием у Покупателя.
3-летняя ограниченная гарантия: 3 года с обслуживанием у Покупателя.
3-летняя ограниченная гарантия: 1-й год с обслуживанием у Покупателя, предоставление бесплатных запасных частей в течение 3 лет.
3-летняя ограниченная гарантия: предоставление бесплатных запасных частей в течение 3 лет.
3-летняя ограниченная гарантия: обслуживание в сервисном центре в течение 3 лет.
Годовая ограниченная гарантия: 1 год с обслуживанием у Покупателя.
Годовая ограниченная гарантия: предоставление бесплатных запасных частей в течение 1 года.
30-дневная ограниченная гарантия: предоставление бесплатных запасных частей или обслуживание в сервисном центре.

НР гарантирует, что данное изделие не имеет дефектов как материалов, так и изготовления. Гарантия действует с момента приобретения изделия в течение срока, указанного в одном (1) из вышеприведенных вариантов гарантийного обслуживания (см. **Условия гарантийного обслуживания** в конце настоящего руководства).

ЗАМЕЧАНИЕ

Компания НР (и ее представители) не гарантирует доступность всех вышеприведенных вариантов гарантийного обслуживания во всех странах. Для получения более подробной информации обратитесь в местный торговый и сервисный центр НР или к авторизованному партнеру НР.

Обоснованность претензий и варианты обслуживания

Если в течение гарантийного срока компания HP получит уведомление о дефекте изделия HP, то компания HP или ее представитель может по своему усмотрению и в зависимости от гарантийных обязательств:

- 1 Отремонтировать дефектные части *ИЛИ*
- 2 Заменить дефектные части *ИЛИ*
- 3 Предоставить Покупателю соответствующие части, необходимые для ремонта.

В таких случаях компания HP может:

- предоставить письменные инструкции по замене дефектных частей;
- предоставить бесплатную помощь по телефону при замене компонентов;
- оплатить доставку, пошлины и налоги как при отправке Покупателю частей для замены, так и при возврате Покупателем любых компонентов по требованию HP. Покупатель должен будет оплатить стоимость всех дефектных компонентов, не возвращенных по требованию HP.

ЗАМЕЧАНИЕ

HP оставляет за собой право проверять обоснованность любых претензий, касающихся дефектных изделий или компонентов, до их ремонта или замены. Перед обращением в компанию HP запустите программу диагностики оборудования DiagTools. Это позволит предоставить необходимую информацию специалистам службы технической поддержки.

Международная гарантия

Данная гарантия действует при определенных условиях во всем мире на изделия, которые были перевезены первоначальным покупателем либо для собственного использования, либо как дополнительная часть системы, интегрируемой первоначальным покупателем. В некоторых странах обслуживание привезенного изделия осуществляется таким же образом, как если бы изделие было приобретено в этой стране. Это возможно лишь в тех странах, для которых данное изделие предназначено. Кроме того, стандартное время выполнения гарантийного обслуживания зависит от доступности в данном регионе импортируемых запасных частей. *Если изделие было приобретено в HP не в стране использования, то для обслуживания оно должно быть возвращено в страну первоначального приобретения.* Для получения дополнительной информации обращайтесь в местное торговое и сервисное отделение HP или к авторизованному партнеру HP.

Лицензионное соглашение на программные продукты HP

ПК HP имеет предустановленное программное обеспечение. Прежде чем приступить к работе, прочтите Лицензионное соглашение на программное обеспечение.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩЕЕ ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ И УСЛОВИЯ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ. ПРАВА НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ ПОКУПАТЕЛЮ ТОЛЬКО ПРИ ЕГО СОГЛАСИИ СО ВСЕМИ УСЛОВИЯМИ И ПОЛОЖЕНИЯМИ ЛИЦЕНЗИОННОГО СОГЛАШЕНИЯ. НАЧАЛО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ ОЗНАЧАЕТ СОГЛАСИЕ ПОКУПАТЕЛЯ С ЭТИМИ УСЛОВИЯМИ И ПОЛОЖЕНИЯМИ. ЕСЛИ ПОКУПАТЕЛЬ НЕ СОГЛАСЕН С УСЛОВИЯМИ ЛИЦЕНЗИОННОГО СОГЛАШЕНИЯ, ОН ДОЛЖЕН ЛИБО УДАЛИТЬ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ С ЖЕСТКОГО ДИСКА И УНИЧТОЖИТЬ ИСХОДНЫЕ ДИСКЕТЫ, ЛИБО ВЕРНУТЬ ИЗДЕЛИЕ ПОЛНОСТЬЮ, ВКЛЮЧАЯ КОМПЬЮТЕР И ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ДЛЯ ВОЗВРАТА ЕГО СТОИМОСТИ. ПРИСТУПИВ К РАБОТЕ С ОБОРУДОВАНИЕМ В ИСХОДНОЙ КОНФИГУРАЦИИ, ПОКУПАТЕЛЬ ПОДТВЕРЖДАЕТ СВОЕ СОГЛАСИЕ С УСЛОВИЯМИ ЛИЦЕНЗИОННОГО СОГЛАШЕНИЯ.

ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВСЕГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ПРЕДОСТАВЛЕННОГО ПОКУПАТЕЛЮ КАК ЧАСТЬ КОМПЬЮТЕРНОГО ИЗДЕЛИЯ HP, ПОЛНОСТЬЮ ОПРЕДЕЛЯЕТСЯ НАСТОЯЩИМ ЛИЦЕНЗИОННЫМ СОГЛАШЕНИЕМ. ИСКЛЮЧЕНИЕ СОСТАВЛЯЮТ ЛИШЬ СЛУЧАИ, СПЕЦИАЛЬНО ОГОВОРЕННЫЕ НИЖЕ. УСЛОВИЯ НАСТОЯЩЕГО ЛИЦЕНЗИОННОГО СОГЛАШЕНИЯ ЯВЛЯЮТСЯ ГЛАВЕНСТВУЮЩИМИ ПО ОТНОШЕНИЮ К ЛЮБЫМ ДРУГИМ ЛИЦЕНЗИОННЫМ СОГЛАШЕНИЯМ НА ПРОГРАММНЫЕ ПРОДУКТЫ ДРУГИХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ, ИЗЛОЖЕННЫМ В ДОКУМЕНТАЦИИ ИЛИ В ЛЮБОЙ ДРУГОЙ ФОРМЕ И ВКЛЮЧЕННЫХ В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ ДАННОГО КОМПЬЮТЕРНОГО ИЗДЕЛИЯ.

Лицензионное соглашение на программные продукты HP

Замечание: На операционную систему и приложения компании Microsoft распространяются условия лицензионного соглашения Microsoft License Agreement, описанного в документации Microsoft и отображаемого на экране при запуске программных продуктов Microsoft.

Ниже приведены условия лицензионного соглашения, определяющие порядок использования Покупателем программного обеспечения.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ. Покупатель может использовать программное обеспечение на любом одном компьютере. Покупатель не может использовать программное обеспечение в сети или более чем на одном компьютере. Покупатель не может дисассемблировать или декомпилировать программное обеспечение, кроме случаев, предусмотренных законодательством.

КОПИРОВАНИЕ И АДАПТАЦИЯ. Покупатель может делать копии или адаптировать программное обеспечение: (а) в архивных целях или (б) когда копирование или адаптация являются неотъемлемой частью процесса использования программного обеспечения вместе с компьютером (пока копии и адаптации не будут использоваться как-либо иначе).

ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ. Покупатель соглашается, что он не имеет каких-либо прав собственности на программное обеспечение, кроме прав владения физическими носителями информации. Покупатель подтверждает и соглашается, что программное обеспечение является интеллектуальной собственностью и находится под защитой законов об авторских правах. Покупатель подтверждает и соглашается, что программное обеспечение может быть разработано другими поставщиками, указанными в прилагаемых замечаниях об авторских правах, которые также могут возложить ответственность за любые нарушения авторских прав и данного соглашения на Покупателя.

ДИСК CD-ROM ДЛЯ ВОССТАНОВЛЕНИЯ ПРОДУКТА. Если в комплект поставки компьютера был включен диск CD-ROM для восстановления продукта: (а) диск CD-ROM для восстановления продукта и/или служебное программное обеспечение могут быть использованы только для восстановления жесткого диска компьютера HP, в комплект поставки которого такой диск был первоначально включен; (б) использование любой операционной системы Microsoft, содержащейся на любом таком диске CD-ROM для восстановления продукта, должно осуществляться в соответствии с лицензионным соглашением Microsoft License Agreement.

ПЕРЕДАЧА ПРАВ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ. Покупатель может передать права на программное обеспечение третьему лицу только при передаче всех прав на изделие и при условии, что Покупатель поставил в известность третье лицо об условиях данного лицензионного соглашения. При этом права Покупателя в отношении программного обеспечения теряют силу и он должен либо уничтожить все копии и адаптации, либо передать их полностью третьему лицу.

ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛИЦЕНЗИЙ И РАСПРОСТРАНЕНИЕ. Покупатель не имеет права без предварительного письменного согласия Hewlett-Packard передавать программное обеспечение в аренду, предоставлять на него лицензии, а также распространять его копии или адаптации как на физических носителях, так и с помощью средств телекоммуникации.

ПРЕКРАЩЕНИЕ ЛИЦЕНЗИИ. Hewlett-Packard может прервать действие данного лицензионного соглашения в случае нарушения Покупателем любого из представленных в данном документе условий и если после предупреждения компанией HP Покупателя он в течение 30 (тридцати) дней после получения такого предупреждения продолжал нарушать соглашение.

ОБНОВЛЕНИЯ И МОДЕРНИЗАЦИИ. Покупатель соглашается, что программное обеспечение не включает обновления и модернизации, которые могут быть доступны в компании Hewlett-Packard на условиях отдельного соглашения о поддержке.

ЭКСПОРТ ПРОГРАММНЫХ ПРОДУКТОВ. Покупатель не может экспортировать и реэкспортировать программное обеспечение или его копии и адаптации в нарушение положений законодательства США, регулирующих экспортные операции, и других применимых положений.

ОГРАНИЧЕНИЕ ПРАВ ПРАВИТЕЛЬСТВА США. Использование, копирование и распространение программного обеспечения правительством США ограничено в соответствии с подпараграфом (с)(1)(ii) закона "Rights in Technical Data and Computer Software" в статье DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 U.S.A. Права других правительственных учреждений (кроме министерства обороны) регулируются положениями FAR 52.227-19(c)(1,2).

Ограниченная гарантия на программное обеспечение НР

ДАННАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ПРОГРАММНЫЕ ПРОДУКТЫ НР РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА ВСЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ПРЕДОСТАВЛЕННОЕ ПОКУПАТЕЛЮ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ ОПЕРАЦИОННЫЕ СИСТЕМЫ, КАК ЧАСТЬ КОМПЬЮТЕРНОГО ИЗДЕЛИЯ НР. УСЛОВИЯ НАСТОЯЩЕЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ ЯВЛЯЮТСЯ ГЛАВЕНСТВУЮЩИМИ ПО ОТНОШЕНИЮ К ЛЮБОЙ ГАРАНТИИ ДРУГИХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ, КОТОРАЯ МОЖЕТ БЫТЬ ИЗЛОЖЕНА В ДОКУМЕНТАЦИИ ИЛИ В ЛЮБОЙ ДРУГОЙ ФОРМЕ И ВКЛЮЧЕНА В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ ДАННОГО КОМПЬЮТЕРНОГО ИЗДЕЛИЯ.

Программное обеспечение НР

Девятидесятидневная ограниченная гарантия на программное обеспечение

НР гарантирует работоспособность всех предустановленных программных продуктов в течение ДЕВЯНОСТА (90) ДНЕЙ с момента приобретения при условии, что все файлы были правильно установлены. НР не гарантирует, что работа программного обеспечения будет надежной и без ошибок. Если в течение гарантийного срока в работе программного обеспечения появятся ошибки, НР предоставит Покупателю программное обеспечение, не имеющее дефектов, инструкции для повторной установки или необходимую помощь либо возместит Покупателю стоимость программного обеспечения при условии возврата программного продукта и всех его копий.

Съемные носители информации (если поставляются)

Если программное обеспечение было поставлено на съемных носителях информации, НР гарантирует для данных носителей в течение ДЕВЯНОСТА (90) ДНЕЙ с момента приобретения отсутствие дефектов материалов и изготовления при условии их нормального использования. Если в носителе информации будет обнаружен дефект, Покупатель вправе вернуть такой носитель компании НР для замены либо получить обратно стоимость программного продукта при условии возврата этого продукта и уничтожения всех его копий на стационарных носителях информации.

Другое программное обеспечение

Все остальное программное обеспечение имеет собственную гарантию, предоставляемую поставщиком. На это программное обеспечение гарантия НР не распространяется.

Операционная система

НР гарантирует правильность установки и настройки предустановленной операционной системы в течение одного (1) года с момента приобретения. НР не гарантирует, что работа программного обеспечения будет надежной и без ошибок. Если в течение гарантийного срока в работе программного обеспечения появятся ошибки, НР предоставит Покупателю программное обеспечение, не имеющее дефектов, а также инструкции для повторной установки или необходимую помощь.

Порядок предоставления обслуживания

Гарантийные претензии

Покупатель обязан письменно уведомить НР обо всех гарантийных претензиях не позже, чем в течение тридцати (30) дней со дня истечения гарантийного срока.

Ограничение гарантии

НР отказывается от любых других точно выраженных письменно либо устно в отношении данного изделия гарантийных обязательств. Любые предполагаемые гарантии относительно высоких коммерческих качеств изделия и его соответствия конкретным целям ограничены сроком действия данной письменной гарантии (90 дней).

Ограничение прав и ответственности

МЕРЫ, ОГОВОРЕННЫЕ ВЫШЕ, ЯВЛЯЮТСЯ ЕДИНСТВЕННЫМИ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ СРЕДСТВАМИ ЗАЩИТЫ ПРАВ ПОКУПАТЕЛЯ. НИ ПРИ КАКИХ УСЛОВИЯХ НР НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОЙ ПРЯМОЙ, КОСВЕННЫЙ, УМЫШЛЕННЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ (ВКЛЮЧАЯ ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ), НЕЗАВИСИМО ОТ УСЛОВИЙ ГАРАНТИИ, КОНТРАКТА, ДЕЛИКТА И ЛЮБЫХ ДРУГИХ ЮРИДИЧЕСКИХ ОСНОВАНИЙ. Данная гарантия ни при каких обстоятельствах не влияет на установленные законом права Покупателя.

Осуществление гарантийного обслуживания

Для получения гарантийного обслуживания необходимо обратиться в ближайшее торговое представительство НР либо в один из офисов, перечисленных на Web-узле НР.

Технические характеристики

Как участник программы ENERGY STAR, компания HP подтверждает, что данный продукт отвечает требованиям ENERGY STAR по энергетической эффективности (только для Windows 98 и Windows 95). Данные об энергопотреблении приведены в следующей таблице.

Характеристика	Настольный ПК	ПК с корпусом "minitower"
Масса (с одним приводом CD-ROM, без монитора и клавиатуры)	10 кг	13,4 кг
Размеры	Ширина: 43,5 см Высота: 13,5 см Глубина: 43 см	Ширина: 20,6 см Высота: 49,9 см Глубина: 45,5 см
Площадь основания	0,187 м ²	0,094 м ²
Акустический шум (ISO 7779) ПК включен (простаивает):	Акустическая мощность: $L_w \leq 37$ dBA Акустическое давление: $L_p \leq 32$ dBA	
Блок питания	Входное напряжение: 100–127 В~, 4А, 200–240 В~, 2А (переключатель напряжения) Входная частота: 50/60 Гц Максимальная выходная мощность: 120 Вт непрерывно	Входное напряжение: 100–127 В~, 6А, 200–240 В~, 3А (переключатель напряжения) Входная частота: 50/60 Гц Максимальная выходная мощность: 200 Вт непрерывно
Потребляемая мощность (Windows 98)	115 В / 60 Гц	230 В / 50 Гц
В режиме "Suspend"	30 Вт	30 Вт
Влажность хранения	8...85% (относительная), без конденсации при 40°C	

Замечания

Рабочая температура и влажность могут изменяться в зависимости от установленных накопителей. Высокая влажность может привести к неправильной работе дисков. Низкая влажность способствует накоплению статического электричества и является причиной повышенного износа поверхности дисков.

Значения потребляемой мощности и акустические характеристики являются типичными для стандартных моделей. Для получения более подробной информации см. спецификации на Web-узле HP: www.hp.com/desktop.

После выключения ПК кнопкой на передней панели уровень потребляемой мощности снижается до 3 Вт, но не равен 0. Этот специальный метод выключения значительно продлевает срок службы блока питания. Чтобы полностью обесточить ПК, отсоедините кабель питания от электрической розетки или используйте шину питания с выключателем.

Источники дополнительной информации

Настоящее *Краткое руководство пользователя* рассчитано на опытных пользователей и является лишь частью информации, доступной для данного ПК. Это руководство содержит только самые необходимые сведения по настройке, устранению неисправностей и эргономике.

По экологическим соображениям данное руководство имеет небольшой объем. Для получения дополнительной информации можно заказать диск *HP Information CD-ROM* (см. ниже), а также воспользоваться Web-узлом HP. На этом Web-узле содержится множество различной информации, в том числе документация, которую можно скопировать, варианты обслуживания и технической поддержки, а также последние версии драйверов и утилит.

Диск HP Information CD-ROM

Диск *HP Information CD-ROM* содержит полную информацию о ПК:

- обзор продукта;
- установка и настройка ПК;
- использование ПК;
- установка компонентов;
- устранение неисправностей;
- обслуживание ПК;
- гарантия и техническая поддержка.

Для получения диска *HP Information CD-ROM* заполните бланк на обороте этой страницы и вышлите его по факсу (номер факса указан на бланке).

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Название:	<i>Information CD-ROM</i>
Обозначение:	5011-8109

Хотите получить диск *HP Information CD-ROM*?

Для этого заполните бланк заказа и отправьте его с помощью факса по следующему номеру:

Номер всемирной факс-службы:	+33 320 699 877
------------------------------	-----------------

ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ:

Количество дисков:	Европа <i>Евро</i>			США, Лат. Америка, Азия <i>Доллары США</i>		
	1	5	20	1	5	20
Цена						
<i>Стандартная почта</i>	12,00	29,00	76,00	12,00	30,00	80,00
<i>Экспресс-почта</i>	38,00	67,00	167,00	40,00	70,00	175,00

В указанную цену не входит налог с продаж (если начисляется), транспортные расходы включены



БЛАНК ЗАКАЗА

Название:	Information CD-ROM
Обозначение:	5011-8109

А) ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ЗАКАЗА:

1) Кол-во дисков *Information CD-ROM*: ☐ 1 ☐ 5 ☐ 20

2) Почта: ☐ *Экспресс* ☐ *Стандартная*

3) Валюта: ☐ Долл. США ☐ Евро

ИТОГО=

Б) ИНФОРМАЦИЯ О ПОКУПАТЕЛЕ:

4) Ф.И.О.:

5) Организация:

6) Адрес:

7) Почтовый индекс:

8) Город: 9) Штат: Страна:

10) Факс: 11) Телефон:

В) СПОСОБ ОПЛАТЫ

☐ Другое ☐ Visa ☐ Mastercard ☐ AMEX

Номер кредитной карточки:

Карточка действительна до:

Подпись:

Вторичная переработка компьютера

Компания HP приняла на себя широкие обязательства по защите окружающей среды. Этот компьютер спроектирован с максимальной заботой об окружающей среде.

HP может также принять старый компьютер для вторичной переработки после истечения его срока службы. В некоторых странах HP осуществляет программу по приему старого оборудования. Собранное оборудование затем направляется в одну из перерабатывающих фабрик HP в Европе или США. На этих фабриках компьютеры разукладываются и максимально возможное количество частей направляется для повторного использования. Оставшиеся части перерабатываются. Особое внимание уделяется батарейкам и другим потенциально токсичным элементам, которые перерабатываются в безопасные субстанции с помощью специального химического процесса.

Чтобы больше узнать о программе HP по приему старого оборудования, обратитесь к ближайшему дилеру HP или в местное торговое отделение HP.

Условия гарантийного обслуживания

(для других видов гарантии наклейте соответствующую этикетку)

Стандартная 3-летняя ограниченная гарантия на оборудование

*3-летняя гарантия на системный блок с обслуживанием у Покупателя
3-летняя гарантия на клавиатуру и мышь с предоставлением бесплатных
запасных частей*

№ документа: 5969-3877-RU (Ред. 02)

Отпечатано 11/99

Бумага отбелена без использования хлора.



5969-3877-RU